

Telli POST

24. Jahrgang
Ende Juni 1997

Nr. 6

Mitteilungsblatt des Quartiervereins und des Gemeinschaftszentrums Telli

VERANSTALTUNGEN

QUARTIER -

■ AUGUST

16. Telli Fest

23. Abendgottesdienst

■ SEPTEMBER

10. Kontaktnachmittag



Fitnesscenter Aarau

NUR FR. 100.--

SCHNUPPER - ABO / JULI UND AUGUST

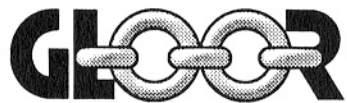
alles inklusive

Fit-Test/Ausdauer/Kraft/Aerobic/pump©

Ausgezeichnet mit dem Qualitop-Gütesiegel
und von führenden Krankenkassen anerkannt!

Delfterstrasse Süd 12, 5004 Aarau, Tel. 062/824 82 22, Fax. 062/824 82 08

Goldschmiede-
tradition seit drei
Generationen



G O L D S C H M I E D

RAIN 8 · 5000 AARAU

TELEFON 062 822 26 75

TELEFAX 062 822 68 52



A. + K. VOEGELE - GLOOR

G O L D S C H M I E D E

TELLI · 5004 AARAU

TELEFON 062 824 88 59



Max Wüthrich
Vorstandsmitglied des
Quartiervereins Telli

EDITORIAL

Ein Blick in die Zukunft:

Einführung des Internets in der Telli

Von «Internet» verstehe ich gar nichts. Ich weiss natürlich, wozu diese Einrichtung dient und was man damit alles veranlassen kann, aber das ist auch alles.

Trotzdem habe ich versucht, unsere Telli und ihre Bewohner durch das Auge des zukünftigen «Internets» zu betrachten und deren Auswirkungen zu prüfen.

Frau Forrer sucht ein griechisches Buch, das sie vor 50 Jahren im Original gelesen hat und dies heute wieder tun möchte. Sie setzt sich ans «Internet», gibt einige geheimnisvolle Zahlen und Buchstaben ein – und schon kann sie dem Bildschirm entnehmen, dass das gewünschte Buch in der städtischen Bibliothek von Saloniki zu finden ist. Also jettet Frau Forrer dorthin und macht vorerst einmal 14 Tage Ferien. Sie bewundert die verschiedenen alten Bauwerke, geht baden, besucht Fitness-Clubs und liest natürlich ihren Roman mit dem Titel: „Oh, Griechenland, mein Herz schlägt nur für dich“.

Herr Gygax liebt seinen Hund Waldi über alles. Aber in etwa 5 Jahren wird derselbe alt und schwach sein. Was kann Herr Gygax da tun? Ganz einfach: Auf der Internet-Datenbank findet er die Adresse der Firma Hausmann + Partner AG in Wislikofen. Dort kann er einen neuen, geklonten Hund bestellen, der seinem geliebten Waldi aufs Haar gleicht. Er besitzt sogar dessen Charaktereigenschaften. Direkt vom Grabe des alten, treuen Tieres hinweg spaziert Herr Gygax mit seinem Klon-Waldi einer weiteren, zehnjährigen Waldi-Zukunft entgegen.

Frau Übersax wohnt im 12. Stock einer unserer Überbauungen. Sie sitzt oft vor dem Fernsehapparat und sieht sich gerne Filme über fremde Länder an, vorzüglich über Irland. Sie wird niemals dorthin reisen, denn sie kennt Land und Leute aus ihren TV-Sendungen. Damit sie die Sendungen nicht wegen lästiger Einkäufe und dergleichen unterbrechen muss, bestellt sie per «Internet» ihr Essen im Telli-Zentrum. Dies wird so modernisiert, dass Fertigmahlzeiten via Förderbänder und Speziallift direkt in die Wohnungen geliefert werden können. So wird also das Essen Punkt 12 Uhr in die Wohnung von Frau Übersax plumpsen, und sie wird ihre Sendungen ohne Unterbrechungen weiterverfolgen können. Sie sieht sich zum Beispiel einen Film über eine der grössten Moorlandschaften Irlands an und isst dazu eine Pizza mit Gorgonzola.

Ein letztes Beispiel, das in etwa 20 Jahren zum normalen Alltag gehören könnte: Herr Hüttenmoser, welcher direkt neben dem Kleintier-Spezial-Zoo für Saurier-Babys wohnt, würde gerne wieder einmal die „Top of Gysliland“ (heutige Gyslilfluh) besuchen. Aber Herr Hüttenmoser ist vom ewigen sitzen körperlich schlecht

Kudi's Zweirad-Shop

Kurt Jent, Tellstr. 66, 5004 Aarau

062/ 822 95 85

Velos

Roller-Restaurationen

Mofas

Lambretta / Vespa

(andere auf Anfrage)

NEU: Beim Kauf eines neuen Velos/Mofas ist ab sofort Teilzahlung (monatlich) möglich!

Ferien vom 12. Juli - 4. August 97

Montag geschlossen

Di - Fr 9 - 12 h 13.30 - 18.30 h

Sa 9 - 16 h durchgehend geöffnet

Damen- und Herren-Coiffure

**coiffure
fischer**

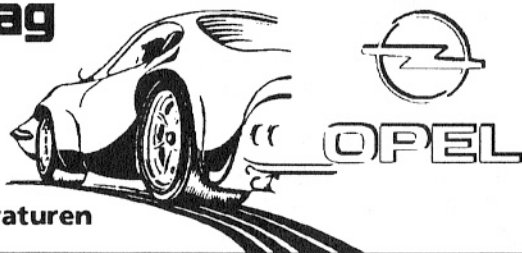
Kleindöttingen
Tel. 056/245 10 62
Baden Kantonsspital
Tel. 056/484 25 77

Einkaufszentrum Tellli 062/822 17 70

Die OPEL-Vertretung in Ihrer Nähe!

telli garage ag

Tellstrasse 90
Postfach 114
5004 Aarau
Tel. 062/824 40 55
Fax 062/822 57 27



Verkauf · Service · Reparaturen

trainiert und ganz einfach zu fahren, seine Füsse zu gebrauchen. Also wird er via «Internet» ein sogenanntes „Taxi for everyone“ bestellen. Dieses bringt ihn in 5 Minuten über eine der zahlreichen, über- und ineinander gebauten Rollbahnen auf den Aussichtsberg, wo Hunderte anderer Spazierfahrer ebenfalls die Aussicht geniessen. Leider bleibt für jeden Besucher nur eine Minute für die Besichtigung. Hernach rast das Taxi wieder zurück und schiebt Herrn Hüttenmoser wieder in den Lift zu seiner Wohnung. – Und wem diese nicht gefallen sollten, der kann ja immer noch im neu angelegten, 2 - 3 km² grossen „Naturpark für hoffnungslos Rückständige“ spazieren gehen.

Sie müssen zugeben, das sind herrliche Ausblicke auf die kommenden Jahre und Jahrzehnte.

Mit meinen Visionen soll das «Internet» nicht etwa verteufelt werden, jedoch, schon heute ist diese Einrichtung für unsere hektische Zeit unerlässlich geworden. Nur – jede Erfindung hat seine positiven und negativen Seiten. Zur Zeit werden die positiven Aspekte des «Internets» in Zeitungen, Inseraten und am Fernsehen hervorgehoben. Für einmal sollen deshalb die negativen Aspekte erwähnt werden, und zwar so, dass trotz der karikierten Darstellung, ein kleiner Schock über deren Möglichkeiten haften bleibt.

Max Wüthrich



Shopping in Ihrer Nähe
ungezwungen und sympathisch

BP Service Tellli

Martina B. Sommerhalder
Neumattstrasse 9
5000 Aarau
Tel. 062/822 50 76



BON

für 1 Tasse
Kaffee



Eine traditionsreiche Dienstleistung ...

Alles wieder klar!



Ihr Glasfachmann Glas + Spiegel René Müller GmbH

Industriestrasse 44 (Zufahrt Florastrasse)
Postfach, 5001 Aarau

Telefon 062 822 80 44

Fax 062 824 89 34



...bietet sich neu an.



Hinweise und Mitteilungen

Sperrgutmarken-Verkauf

im Gemeinschaftszentrum Telli während den normalen Sekretariats- Öffnungszeiten:
Dienstag - Freitag, 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr, Samstag 9 - 11 Uhr, Montag geschlossen

Mütter- / Väter-Beratung

Infolge Mutterschaftsurlaub wird die Beratung ab 1. März 1997 von Frau Daniela Niedermann betreut. Sie ist telefonisch erreichbar am Montag und Mittwoch von 8 - 9 Uhr unter Telefon 723 02 04.

Die Beratungen finden wie gewohnt jeden 2. Mittwoch im Monat statt. Nächste Beratungen:

Mittwoch, 9. Juli 1997 10 - 11.30 Uhr + 13.30 - 16.00 Uhr

Mittwoch, 13. August 1997 10 - 11.30 Uhr + 13.30 - 16.00 Uhr

Mittwoch, 10. September 1997 10 - 11.30 Uhr + 13.30 - 16.00 Uhr

Jassgruppe

Diese Freizeitgruppe ist offen für jung und alt. Einzige Bedingung: Viel Humor und Freude am gemütlichen Beisammensein müssen mitgebracht werden. Die Jassgruppe trifft sich jeweils im Gemeinschaftszentrum Telli am:

Mittwoch-Nachmittag 14 - 18 Uhr Freitag-Abend 19 - 22 Uhr

Es wird ohne Geldeinsatz gespielt!

Abendgottesdienst

Samstag, 23. August 1997 um 19.30 Uhr, findet im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli ein reformierter Gottesdienst mit Herrn Pfarrer Laubi statt. Anschliessend sitzen wir bei Kaffee und Tee gemütlich im Cheminée-raum zusammen. Jedermann ist an diesem Abend herzlich willkommen.

Turnen für Ältere (fällt am Dienstag, 1. Juli 1997 aus)

Die Altersturngruppe der Pro Senectute unter bewährter Leitung von Frau K. Wittwer, lädt Interessentinnen zu einer Probelektion ein. Das Turnen für Ältere findet jeden Dienstag von 14.30 - 15.30 Uhr im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli statt.

Fit bleiben - Kontakte pflegen - fröhlich sein - machen Sie mit beim Seniorenturnen.

Kontaktnachmittag

Unser nächster Kontaktnachmittag findet statt am **Mittwoch, 10. September 1997**. Wir treffen uns um 14.30 Uhr im Saal des Gemeinschaftszentrums Telli. Wer für ca. 2 Stunden das fröhliche Beisammensein liebt, liegt bei uns völlig richtig. Ein unterhaltsamer Nachmittag bei Kaffee/Tee und kleiner Imbiss ist garantiert.

 Velo Motos / Velosport
GRASSI AARAU
 Velosport • Trekking • MTB • Rennvelo
 Velosport - Bekleidung
 Kinderfahrzeuge • Roller • Mofas
GRASSI hat sie, die **AUTOMATISCHE**
FAHRRAD-WASCHANLAGE
 Vermietungen von Zweiräder aller Art

Hammer 3, beim Restaurant Kettenbrücke
 Tel. 062 822 22 14 Fax 062 822 54 46

Haben Sie Wünsche...?

- Wollen Sie eine neue Küche, ein neues Bad?
- Neue Stützmauer, Vorplatz, Wintergarten oder gedeckter Sitzplatz?
- Planen Sie einen Anbau/Umbau oder ein Cheminée?

Was Sie auch für Bauwünsche haben, verlangen Sie für Ihre Projekte unsere Offerte.

Regazzoni AG
 Baugeschäft
 Weihermattstrasse 67, AARAU

Telefon 062 / 834 33 00
Fax 062 / 834 33 09

 **TELLI APOTHEKE**
 im Einkaufszentrum Telli

Tel. 062/824 84 64

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
 Felix und Brigitte Horlacher Eidg. dipl. Apotheker

Montag	13.30 - 18.30	Donnerstag	09.00 - 20.00
Dienstag - Freitag	09.00 - 18.30	Samstag	08.00 - 17.00

Quartierverein Telli
 Ein grosses Ereignis steht bevor!
 Na, welches wohl? – Natürlich das
TELLI FEST 1997
 das Mega-Ereignis dieses Sommers

Also, liebe Tellianerinnen und Tellianer, schreibt es Euch in's Stammbuch: Das diesjährige Telli Fest findet statt am:

Samstag, 16. August
Beginn: 10.30 Uhr
Ende: In den frühen Morgenstunden des Sonntags

Doch hinter dem, was hier so locker geschrieben steht, steckt eine Menge Arbeit: Alles mit dem Sinn, dass aus dem «Telli Fest 1997» ein Fest der Feste wird. Ein Fest, das alle Tellianerinnen und Tellianer vereint, die dann das Tellizentrum zwischen Mittag und Mitternacht zu einer einzigen Festhütte machen ...

Das muss kein frommer Wunsch bleiben. Ist doch das Organisationskomitee samt Helferinnen und Helfern seit Wochen damit beschäftigt, am 16. August nur das Beste zu bieten. Dabei mangelt es weder an der flotten Tanzmusik noch an der «Country Bar», sind Keller und Kästen schon jetzt mit alldem gefüllt, was Magen und Kehle guttut; werden die Kinder mit Sport und Spiel unterhalten.

Letztes Jahr wurde das Telli Fest, wie jeder weiss, nicht durchgeführt. Das war mit Sicherheit nicht der weiseste Entschluss, gab es doch aus allen Ecken der Telli Seufzer der Enttäuschung.

Nun, das alles gehört der Vergangenheit an, und die Gegenwart zeigt sich wieder in strahlendem Licht. Wer was auf sich hält (und wer tut das nicht?), ist dabei, wenn am 16. August – einem hoffentlich strahlendem Samstagmorgen – das «Telli Fest 1997» eingeläutet wird.

Wir, die Fest-Organisatoren des Quartiervereins, vertreten die Meinung:
Das Telli Fest gehört zum Quartier wie Bratwurstduft zum frischen Bier.

Also, liebe Tellianerinnen und Tellianer: Beweist dem OK, dass es mit dieser Meinung nicht alleine dasteht - am liebsten mit einem gigantischen Grosseaufmarsch, der alles bisher Dagewesene in den Schatten stellt!

Juli-Aktion

bis 31. Juli 1997



Polieren mit **GRATIS-Wäsche**

Vereinbaren Sie Ihren Termin mit unserem Betriebsleiter Herrn Leonardo Campigotto. Er berät und betreut Sie gerne persönlich. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



In der Telli in Aarau.

Neumattstrasse 9 Telefon 062 822 60 61

Quartierverein Telli **KINO - HINWEIS**

Für die Monate Juli und August (Achten Sie auch auf die Inserate in der „Aargauer Zeitung“)

Leider müssen wir die Filmtitel in englischer Sprache aufführen. Es gibt seit längerer Zeit keine deutschen Titelübersetzungen mehr, und wenn, dann sind sie völlig „daneben“ und entsprechen in keiner Weise dem Inhalt des Films. Wir bitten um Verständnis.

- ab 4. Juli **Batman and Robin** Ein neues Abenteuer Batmans. Mit George Clooney und Arnold Schwarzenegger
- ab 4. Juli **In love and war** Ernest Hemingway findet als Kriegsreporter im 1. Weltkrieg seine grosse Liebe. Mit Chris O'Donnell und Sandra Bullock.
- ab 25. Juli **Private Parts** Howard Stern ist ein berühmter Radiotalkmaster in den USA, der mit seinen respektlosen Sprüchen für Aufregung sorgt.
- ab 25. Juli **Addicted to Love** Meg Ryan und Matthew Broderick werden von ihren Lebenspartnern verlassen und sinnen auf Rache. Doch es kommt anders, als sie denken.
- ab 8. August **The lost world** Steven Spielberg präsentiert seine langerwartete Fortsetzung von „Jurassic Park“.

Herzliche Gratulation

Am Donnerstag, 29. Mai feierte **Herr Erhard Clavadetscher-Gutscher** seinen **80. Geburtstag**.

Am Mittwoch, 16. Juli feiert **Herr Max Müller** seinen **84. Geburtstag**. Die Telli Post dankt Herrn Müller auf diesem Weg herzlich für seine interessanten Beiträge, welche unsere Telli Post immer bereichern.

Das **Ehepaar Dora und Alfons Rigoni-Sandmeier** durfte am Montag, 16. Juni das Fest der **goldenen Hochzeit** feiern.

Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren recht herzlich und wünschen Ihnen Allen weiterhin alles Gute.



Hinweise und Mitteilungen

Betriebsferien

Das GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI ist während den Sommerschulferien wie folgt geschlossen:

Samstag, 12. Juli bis Sonntag, 10. August 1997

Die Massagepraxis Hans-Ulrich Spiess (Gemeinschaftszentrum Telli) bleibt während dieser Zeit durchgehend geöffnet (Tel. 822 33 88).

Das GZ-Team wünscht allen recht schöne und erholsame Ferien.

LESER BRIEF

Recht auf ein bisschen Ruhe

Wir haben nichts zu Lachen. Bei allen Mietern und Eigentümern rund ums Quartierschulhaus Telli gibt es sehr unangenehme Erfahrungen. Der Lärm beim Basketball-Platz ist unerträglich. Hier herrscht fast immer Geschrei oft auch Radiolärm, und unentwegtes Ballspiel. Anwohner müssen unflätige Beleidigungen über sich ergehen lassen. Letzten Sonntag war auch ein Junge mit einer Pistole da, trotz Regenwetter ... er alleine.

Wir stellen fest, dass sich auf dem Schulhof Halbwüchsige aus dem Telli-Quartier, wie auch von ausserhalb besammeln. Über 80% Fremdsprachige, Tag für Tag und vor allem an Wochenenden herrscht hier Radau und Lärm bis 22.15 Uhr und oft auch länger. Der als unhaltbar zu bezeichnende Lärm ausserhalb der Schulzeiten und an Regentagen hat nichts mit Schulsport und sinnvoller Freizeitbeschäftigung von Jugendlichen zu tun. Alkohol und Speisen werden konsumiert und ruhebedürftige Anwohner werden andauernd gestört.

Aarau Eusi gsund Stadt ist für uns leider nicht die Wirklichkeit, nein, wir spielen mit dem Gedanken des Wegzugs, wie viele Anwohner hier.

Absender der Redaktion bekannt

Restaurant Malibu
Familie E.+B. Schaffner
Tel. 062/822 86 52
5004 AARAU im Telli-Zentrum

BETRIEBS-FERIEN
vom 14. Juli
bis und mit 4. August 1997

Wir wünschen Allen
erholsame Urlaubstage und
einen Hitzesommer '97

Ihr Malibu-Team



1. AUGUST FAMILIENFEST AN DER AARE

SWISSAID AARELEUCHTEN '97

Am 13. Juni haben einige Kinder aus dem Telli-Quartier für sich selber und für SWISSAID kleine kerzenbestückte Schiffchen gebastelt. Diese Schiffchen sollen nun am 1. August um 22.00 Uhr zusammen mit Tausenden von anderen Schiffchen die Aare hinuntertreiben und in ein leuchtendes Band verwandeln. Lassen auch Sie ein Schiffchen schwimmen und geben Sie ihm einen persönlichen Wunsch mit auf die Reise!



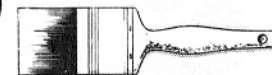
Um 19.00 Uhr beginnt beim Pontonier-Haus das Aareleuchten-Fest mit einer Festwirtschaft und Musik. Für die Kinder bereiten Jugendorganisationen ein Kinderprogramm vor und der Wassersportverein bietet ihnen die Möglichkeit zu einer Potonfahrt an.

Das AARELEUCHTEN ist eine Kulturaktion der SWISSAID. SWISSAID ist eine unabhängige Stiftung für Entwicklungszusammenarbeit und unterstützt u.a. Wasserprojekte, in denen sich die Betroffenen selbst um ihre Wasserversorgung kümmern. Das AARELEUCHTEN soll auch uns für einen sorgsamen Umgang mit dem kostbaren und lebensnotwendigen Gut Wasser sensibilisieren.

Lichterschiffchen können ab Anfang Juli in der Telli-Apotheke und in 16 weiteren Verkaufsläden in der Stadt erworben werden. Wenn Sie am 1. August abwesend sind, können Sie trotzdem Schiffchen kaufen. Wir werden sie dann für Sie auf die Reise schicken.

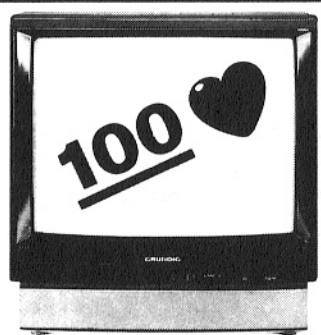
Mit dem Kauf der Schiffchen unterstützen Sie die Arbeit von SWISSAID und helfen uns, den Anlass auch in den nächsten Jahren durchzuführen. Falls Sie Lust hätten, am Aareleuchten '97 aktiv mitzuhelfen, würden wir uns auf Ihren Anruf unter Tel. 056/443 21 38 oder 062/824 31 87 sehr freuen.

Maler Briner Aarau



5000 Aarau, Veronikaweg 14, Telefon 062 824 60 50, Fax 062 824 60 12

Sämtliche Maler- und Tapeziererarbeiten.



FLIMMERFREI

MADE BY

GRUNDIG

Ihr Fachgeschäft in der



Telli

GYTRONIC AG

5000 AARAU

Guyerweg 1 Telli
Industrielle Elektronik

Radio · TV · hi-fi

062 822 50 31



Ganz einfach – mit Bonus:
Das Neue Aargauer Privatkonto.



AKTIVE TELLIANERINNEN

Am **11. Juli 1997** findet unser **Familien-Grillplausch** statt. Wir treffen uns ab 17.00 Uhr bei den Grillplätzen an der Neuenburgerstrasse. Jedes nimmt Essen und Getränke für seine Familie selber mit. Wir hoffen auf schönes Wetter und eine rege Beteiligung an diesem Anlass.

Nachher schalten wir nämlich eine kleine Denkpause ein und treffen uns erst wieder im November zu einem Jahresabschlussessen.

12. November Jahresabschlussessen

Die Fundgrube



Das Fundgruben-Inserat darf höchstens 15 Wörter und Telefon umfassen. Inserattext und Fr. 5.– in einem Kuvert senden an: GEMEINSCHAFTSZENTRUM TELLI, Postfach 622, 5004 Aarau oder im Sekretariat abgeben. Nur für Einwohnerinnen und Einwohner der Telli. Nicht für Geschäftsanzeigen.

*Hier wird auch
Ihr Inserat beachtet*

Gesucht:
Für den Kinder-Mittagstisch Telli
Lego, Kinderbücher, Spiele,
Bastelmaterial etc.
Tel. 822 43 48 (Frau M. Moser)



PC - Sofort - Hilfe

HSB
PC-Beratung Hölzli
Natel 077 / 57 80 42
FAX 062 / 822 38 33

062 822 38 33
077 57 80 42

IMPRESSUM

Herausgeber:
Redaktionsteam:

Quartierverein + Gemeinschaftszentrum Telli, Aarau
Walter Hagmann, Karin Kuhn, Philip Moser, Patricia Mühlethaler,
Esther Müller, Walter Pugneth, Werner Rolli, Max Wüthrich
Redaktion Telli Post, Postfach 543, 5004 Aarau

Anschrift:

Annahme Kleininserate: Gemeinschaftszentrum Telli, 5004 Aarau Tel. 062 / 824 63 44

Inseratenannahme: marc-jean, Tellistrasse 114, 5000 Aarau Tel. 062 / 824 25 29

Erscheinungsweise: 10x jährlich/Januar-Juni Ende Mt./September-Dezember Mitte Mt.

Redaktionsschluss: Januar-Juni am 15. d.Mt./September-Dezember am 1. d.Mt.

Druck: marc-jean, Druckerei + Werbeatelier, Tellistrasse 114, 5000 Aarau

Auflage: 2'400 Exemplare

wird kostenlos an alle Haushalte und Geschäfte des Telli - Quartiers abgegeben



**Sommerplausch
für alle!**

Telli

EINKAUFSZENTRUM AARAU

Attraktionen, Unterhaltung, Spiel, Spass, Speis und Trank.
Am Samstag, 26. Juli 1997 von 10-16 Uhr.

M. MÜLLER ASW AARAU

Wegen Platzräumung
grosser

Autoverkauf

Occasions-Platz
Gais, Aarau

altes Eisenbahndepot vis à vis Restaurant Gais

Mittwoch bis Sonntag
25.-29. Juni 1997

Mittwoch - Freitag 10-18.30 Uhr, Donnerstag Abendverkauf bis 20 Uhr
Samstag 10-17 Uhr, Sonntag freie Besichtigung

Auf alle Fahrzeuge vom Kleinwagen
bis zum **ROLLS-ROYCE**

Sonderprämie
bis zu **Fr. 8'000.-**

SCHURTER AUTOMOBILE AG

TELLISTRASSE 118, 5000 AARAU

TEL. 062 / 824 06 24, FAX 062 / 822 95 70

Angebotsliste auf Anfrage